

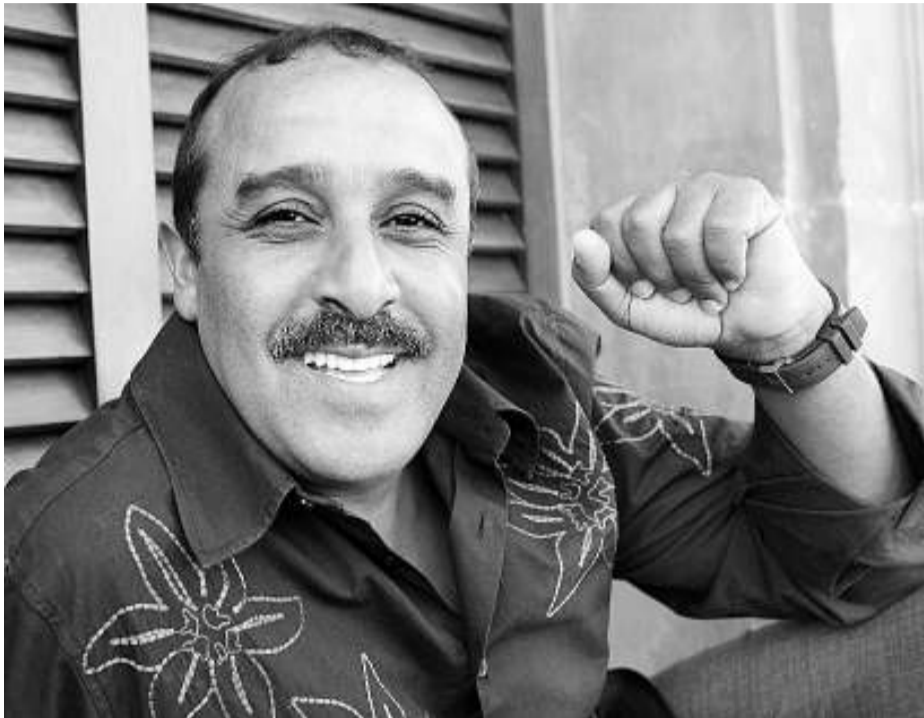
# El Bill Cosby marroquí, al Lliure

Rigola programa un espectacle popular en àrab, sobretitulat en català, per atraure els immigrants del nord d'Àfrica

JORDI BORDES / Barcelona

● Aquest rostre, que passa desapercebut per a la majoria dels autòctons occidentals, és reconegut i saludat efusivament a l'aeroport del Prat i pels volts del Teatre Lliure. Aquest actor còmic, que alterna el teatre amb la televisió i el cinema, és una cara coneguda pels immigrants marroquins, que el paren i el saluden, davant la sorpresa del protocol del Lliure. Ara pot viure de l'art («sóc l'actor més ben pagat del Marroc», afirma amb pudor), la veritable afició d'aquest bon estudiant de família humil, que va estudiar com a executiu d'empreses als Estats Units i va ser un directiu de banc que havia de dissimular la seva popularitat davant els caps alemanys. N'hi va haver un que el comparava amb un cartell d'un espectacle seu i li preguntava si era família seva. Ja no sabia com compatibilitzar el món de les finances amb el de l'espectacle.

*100% Marocain* és una



Saïd Naciri, ahir al Teatre Lliure. / EFE / TONI GARRIGA

iniciativa sense precedents del Teatre Lliure: ha programat un còmic de la família de Bill Cosby per trencar el gel entre els «residents estrangers» (com li agrada definir els immi-

grats a Naciri) i el teatre. El director artístic, Àlex Rigola, justificava l'espectacle en la presentació de la temporada comentant que era imprescindible que els pares dels fu-

turs espectadors del teatre d'avui coneguessin aquest escenari. El reclam és evident. El resultat, ara per ara, incert: no hi ha entrades comprades per endavant. Fa quatre tempora-

des que el Lliure explora fórmules per apropar turistes i immigrants als seus espectacles. Des de *Glen-garry Glen Ross*, el 2003, algunes sessions se sobretitulen en castellà i anglès. Ara es farà en català,

«Els gags, els he viscut»

*100% Marocain* explica les contradiccions dels marroquins que diuen que són «europeus quan són a Rabat i marroquins quan són a Europa». «Són gags reals perquè els he viscut, o bé me'ls expliquen pel carrer.» Naciri està esperançat amb el rei Mohammed VI, un rei «amic» que acaba de nomenar ministra una actriu. Naciri ha arribat a representar algun espectacle al seguici reial, a palau. «Si ells vinguessin al teatre, no guanyaria ni un cèntim.» Naciri canta («malament») i balla temes populars àrabs, de Julio Iglesias o de Michael Jackson: en aquest cas canvia la lletra per fer que l'ídol del rock expliqui la seva dèria amb la canalla.

Veronese versiona «L'oncle Vània» a Temporada Alta

● Girona. *Espía a una mujer que se mata*, una versió de *L'oncle Vània* de Daniel Veronese fa avui la segona funció a Temporada Alta. El director ha optat per alterar el text i, en aquest sentit, afirma: «Si bé literàriament no hi tinc res a dir, teatralment necessito transformar-lo i donar-li una mirada pròpia.» Veronese, amb Ricardo Bartís, Claudio Tolcachir i Javier Daulte, participen en el cicle *Buenos Aires-Teatre*. La selecció no és representativa del teatre argentí, sinó dels espectacles que més agraden del teatre alternatiu *porteño* al comissari, Javier Daulte. Aquest autor i director ha portat el seu «biodrama» *Nunca estuviste tan adorable*, que posteriorment també aixecarà a la Villarroel —on ell mateix és el director artístic— dins del Grec, a més de fer temporada al Centro Dramático Nacional. / EL PUNT

Només nosaltres tenim la fórmula dels èxits!

només

$$(\sum x!7s)^2 = \text{ràdio FLAIXBAC}$$

BARCELONA 106.1 FM MANRESA 99.8 FM VIC 93.2 FM GIRONA 100.7 FM  
 PUIGCERDÀ 96.1 FM PERPINYÀ 103.6 FM TARRAGONA 90.4 FM EBRE 89.1 FM  
 CASTELLÓ 88.0 FM LLEIDA 105.2 FM ANDORRA 96.0 FM SITGES 88.2 FM MALLORCA 100.6 FM

ràdio  
**FLAIXBAC**  
 www.radioflaixbac.cat